



4. İstanbul Fellowship Programı

FAALİYET RAPORU



4. İstanbul Fellowship Programı
Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği tarafından düzenlenmiştir.



T.C.
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI



İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ



T.C. İSTANBUL VALİLİĞİ



İSTANBUL
HALKİRAMA
AJANSI



BASIN YAYIN BİRLİĞİ



TİKA



YUNUS EMRE
ENSTİTÜSÜ



İSTANBUL
TİCARET
ODASI 1882

İÇİNDEKİLER

5	PROGRAMIN AMACI
6	4. İSTANBUL FELLOWSHIP PROGRAMININ KATILIMCILARA SUNACAĞI İMKANLAR
7	PROGRAMIN ÇIKTILARI
8	GERÇEKLEŞME ÖZETİ
8	..... Hazırlık ve Planlama Aşaması
10	..... Başvuru Öncesi Güncelleme Süreci
10	..... Başvuru Süreci
10	..... Başvuruların Değerlendirilmesi ve Katılımcıların Belirlenmesi
11	..... Katılımcıların Otel ve Uçak Rezervasyon Süreci
11	..... Randevu Sistemi
12	..... Etkinliklerin Planlanması
13	PROGRAM SÜRECİNİN BAŞLAMASI
13	..... Yurt Dışı Katılımcılarının Karşılansması Süreci
14	..... Program Süreci
16	..... Uğurlama Süreci
17	..... Raporlama Süreci
19	4. İSTANBUL FELLOWSHIP PROGRAMI TAKVİMİ
20	PROGRAM ETKİNLİKLERİ
22	PROGRAM KAPSAMINDA YAPILAN TANITIM ÇALIŞMALARI
24	SONUÇ
26	BAŞVURU YAPAN VE KATILIM SAĞLAYAN KİŞİLERİN ÜLKE BAZLI DAĞILIMINI GÖSTEREN TABLO



PROGRAMIN AMACI

- ⊗ Medeniyetler beşiği ve dünya kültür başkenti İstanbul'u, Türkiye'nin entelektüel, sanatsal ve kültürel birikimini ihraç edebilen bir telif marketine dönüştürmek,
- ⊗ Yayımcılık sektörü, fuarcılık ve kongre turizmi bağlamında İstanbul'un merkez olma sürecine katkıda bulunmak,
- ⊗ Yaratıcı endüstri olarak tanımlanan yayımcılık sektörünün, küresel düzeyde rekabet gücü kazanabilmesi için gerekli kapasite gelişimine katkı sağlamak,
- ⊗ Türk yayımcılık sektörünün rekabet gücünün artmasını ve İstanbul'da küresel ölçekte bir telif piyasası oluşmasını sağlayacak teknik ve kurumsal altyapıyı oluşturarak her yıl telif ihracatımızı %100 arttırmak,
- ⊗ Dünya yayımcılık sektörünün önde gelen temsilcilerinin İstanbul Fellowship Programı ile İstanbul'u ve yayımcılık sektörünü tanımalarını sağlamak,
- ⊗ Yerli ve yabancı bütün yayımcıların sisteme kayıt esnasında gireceği sektörel bilgilerle dünya yayımcılarına ait güncel bir veri tabanı elde etmek,
- ⊗ Her yıl nitelik ve nicelik artışı gerçekleşen programın 5.sine 70 ülkeden 200 uluslararası yayımcının katılmasını sağlamak hedeflenmiştir.

4. İSTANBUL FELLOWSHIP PROGRAMININ KATILIMCILARA SUNACAĞI İMKANLAR

Altın Paket

- * 75 Yayımcı
- * 75 Gidiş-dönüş uçak bileti
- * 75 Konaklama

Gümüş Paket

- * 75 Yayımcı
- * 75 Konaklama

Bronz Paket

- * 50 Yayımcı
- * Ücretsiz randevu sistemine kayıt
- * Ücretsiz transfer
- * Ücretsiz etkinliklere katılım
- * Uygun otel planlaması

- ☐ Katılımları TBYM Uluslararası İlişkiler Komisyonunca uygun bulunan 200 dünya yayımcısına sunulacak destek şu şekilde planlandı:
 - 75 yayımcının uçak bileti ve konaklama masraflarını karşılamak,
 - 75 yayımcının sadece konaklama masraflarını karşılamak,
 - 50 yayımcının ise uçak ve konaklama dışındaki organizasyon hizmetlerini sağlamak.

PROGRAMIN ÇIKTILARI

- ☐ Telif alış verişi yanı sıra yapılacak işbirliği anlaşmalarıyla (Ortak baskı, ajans temsilciliği, distribütörlük vb.), sektörde yeni ticari ilişkilerin kurulması sağlanacaktır.
- ☐ Yayımcı meslek birlikleri ve yine yayımcı sivil toplum kuruluşlarının, üniversitelerin ve hukukçuların bilgi ve tecrübe paylaşımı ile telif hakları alanında evrensel ve zamanlı gelişmeler kaydedilecektir.
- ☐ Yayımcılık dünyasında alanında uzman kişilerin yapacağı sunumlarla uluslararası perspektifte gelişmeler takip edilebilecektir.
- ☐ Farklı ülkelerle imzalanacak telif sözleşmelerinde nelere dikkat edilmesi gerektiği konusunda tecrübe kazanılacaktır.
- ☐ TEDA desteğinin uluslararası yayımcılık sektörleri tarafından bilinirliği artırılarak yayıncılara sağladığı katkıların önemine vurgu yapılacaktır.
- ☐ Dünya yayıncılığındaki yeni trendler takip edilerek yurt içinde üretilecek eserlerin niteliği arttırılacaktır.
- ☐ Telif ajansları, editör, çevirmen, illüstratör ve matbaalar dahil olmak üzere birçok yan sektörün de hem İstanbul'da hem de dünyada gelişmesine dolaylı katkı sağlayacaktır.

Yeni ticari ilişkiler

Bilgi ve tecrübe paylaşımı

Uluslararası perspektif

TEDA desteği ve yayıncılara katkısı

Eser niteliğinin artırılması

Sektörel network oluşturulması

Yayıncılık sektörünün dünyada gelişimine katkı

GERÇEKLEŞME ÖZETİ

Hazırlık ve Planlama Aşaması

Program sürecini planlama amaçlı 14 kişiden oluşan bir *Koordinasyon Kurulu* oluşturuldu.

- ☐ Yazılım,
- ☐ Web sitesi yönetimi,
- ☐ Dijital tasarım,
- ☐ Baskı tasarım,
- ☐ Sosyal medya yönetimi,
- ☐ İnternet reklamları,
- ☐ Basın danışmanlığı,
- ☐ Organizasyon süreci,
- ☐ Yurt içi ve yurt dışında yayımcılarla iletişim

konularında sorumlu kişiler atandı.

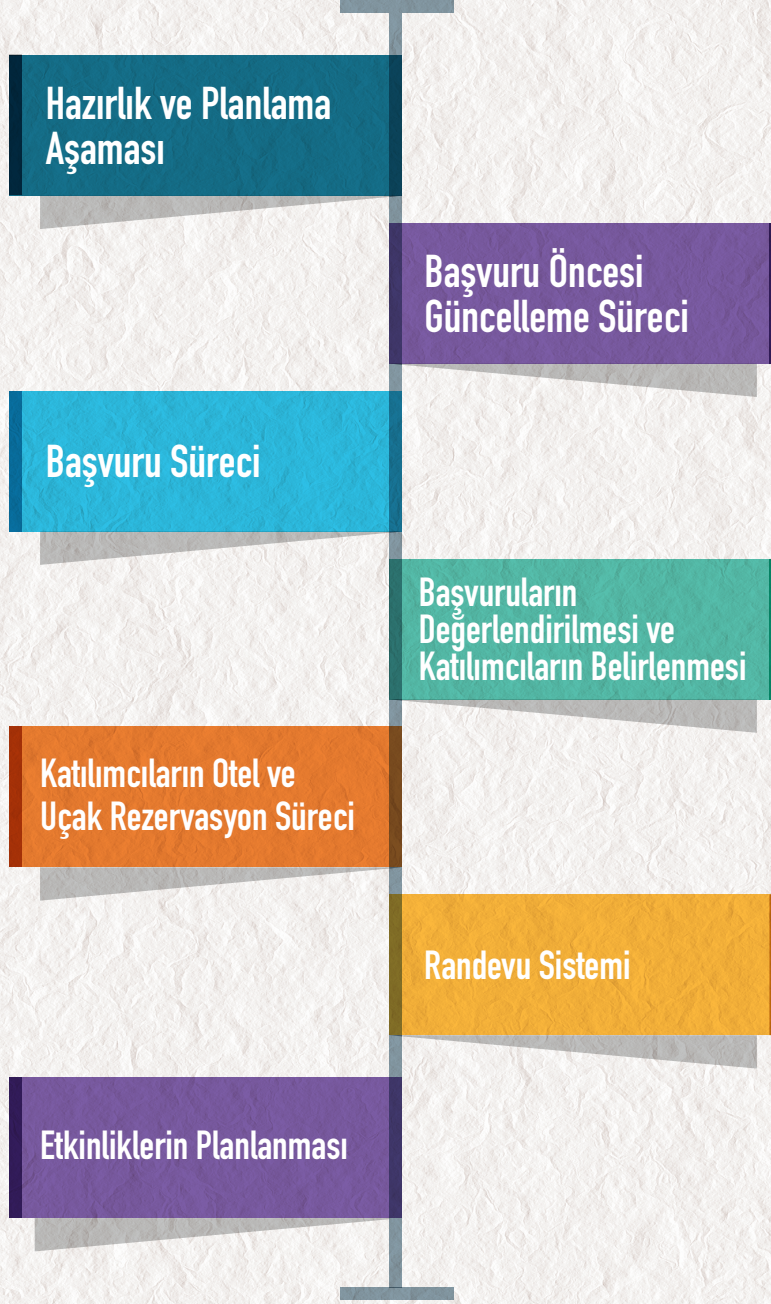
Koordinasyon Kurulu tarafından yapılması gereken iş planı ve programın fiziki koşulları belirlendi. Bu amaçla program tarihi, yeri, görüşme alanı düzeni, web sitesinin amaca uygun kullanımı için yapılması gereken düzenlemeler, katılımcılara sağlanacak *destek paketlerinin içerikleri* ve *paketler için kişi sayısı* tespit edildi.

Bu tespit sonrası paket özelliği ve ülkelerin yayımcılık pazarı büyüklükleri de göz önünde bulundurularak HEDEF ÜLKELER belirlendi.

Hali hazırda aktif olan *yazılım sisteminde* ve *web sitesi ön yüzünde* yeni dönem için yapılması gereken her türlü iyileştirme ve güncellemeler belirlendi.

Süreç boyunca ihtiyaç duyulacak olan baskı dosyalarının dijital tasarımları ve baskısı yapılacak materyallerin listesi hazırlandı.

GERÇEKLEŞME ÖZETİ



Gerçekleşme özetinin video versiyonu için barkodu akıllı cihazınıza okutunuz.

Başvuru Öncesi Güncelleme Süreci

Hazırlık ve planlamanın tamamlanmasıyla birlikte başvuru öncesinde tüm güncellemelerin yapılması gereken süreç başlamış oldu.

Öncelikle web sitesinde önceki döneme ait olan tüm içerikler tekrar düzenlendi ve yeni dönem hakkında temel bilgilere web sitesinden ulaşılması sağlandı.

Yeni kayıt dönemi için kayıt formu güncellendi.

Kayıt sisteminde önceki dönemde tespit edilmiş olan eksiklikler giderildi ve yeni özellikler eklendi.

Yurt dışından katılması hedeflenen 200 yayıncıya ulaşabilmek için uluslararası alanda tanıtım çalışmaları başlatıldı.

Koordinasyon Kurulu olarak katılım sağlanacak olan ulusal ve uluslararası fuarlarda dağıtılmak üzere Türkçe ve İngilizce tanıtım amaçlı broşürler hazırlandı.

Duyuru ve kayıt süreciyle ilgili sosyal medya, web sitesi ve internet reklamlarında kullanılmak üzere çeşitli tasarımlar yapıldı.

Yurt içinde basınla ilişkileri takip etmek amacıyla basın danışmanlığı alınmaya başlandı.

Programın resmi Facebook, Twitter, Instagram ve LinkedIn hesaplarını ve ayrıca internet reklam sürecini yönetmesi için sosyal medya danışmanlığı alınmaya başlandı.

Web sitesinde yapılan tüm değişiklikler Koordinasyon Kurulu tarafından test edilerek olası hatalar önlenmiş oldu.

Başvuru Süreci

Başvuru süreci 1 Ekim 2018 tarihinde açılmasıyla başlatıldı. Yurt içinden ve yurt dışından yapılacak tüm başvurular için son tarihi olarak 30 Kasım 2018 belirlendi.

Başvuruların alındığı online sistemde, doldurulması zorunlu ve tercihe bağlı olan sorular bulunuyordu. Değerlendirme sürecinde başvuruda zorunlu soruların doldurulduğu kriterler kısmı esas alındı.

Kayıt süreci günlük olarak takip edildi, yayıncılara her konuda gerekli destek sağlandı.

Başvuruların Değerlendirilmesi ve Katılımcıların Belirlenmesi

30 Kasım 2018 tarihinde sona eren başvuru sürecinde yurt içinden toplam 134, yurt dışından ise 575 tamamlanmış başvuru alındı.¹

Tüm başvurular Değerlendirme Kurulu tarafından Aralık ayı içerisinde tek tek değerlendirildi.

Değerlendirme sürecinin objektif olması için daha önceden kayıt formu ile eşlenen puanlama sistemi kullanıldı. Her bir ülkeden gelen başvurular öncelikle kendi ülkeleri içinde değerlendirildi.

Değerlendirme sürecinde yer alan kurul üyeleri, her bir başvuruyu inceleyip değerlendirmelerini

¹ EK 1: Başvuru yapan ve katılım sağlayan kişilerin ülke bazlı dağılımını gösteren tablo

ayrıntılı bir şekilde kurul üyelerine aktardı.

Her ülkenin başvuruları kendi içinde değerlendirilirken aynı zamanda ülke çeşitliliği de göz önünde bulunduruldu.

Aralık ayı boyunca süren değerlendirmeler sonucunda yurt içinden 95, yurt dışından ise 72 ülkeden 200' e yakın katılımcının programa katılımı uygun bulundu.

Katılımcıların Otel ve Uçak Rezervasyon Süreci

ALTIN veya GÜMÜŞ destek paketinden yararlanarak programda yer alacak katılımcıların konaklamaları için birbirine yürüme mesafesinde Radisson Blu (Ataköy) ve Novotel (Zeytinburnu) hazırlanırken, BRONZ destek paketinden yararlanan katılımcılara bu iki otele ek seçenek olarak İbis Hotel Zeytinburnu önerildi.

ALTIN destek paketinden yararlanacak olan 75 katılımcı ile iletişime geçilerek katılımcılardan uçak ve otel rezervasyonları için gerekli bilgiler alındı. Uçak biletleri temin edilen katılımcılara Radisson Blu Ataköy'de konaklamaları için rezervasyon yapıldı.

GÜMÜŞ destek paketinden yararlanacak katılımcılardan uçuş bilgisini tarafımıza iletenlere Novotel Zeytinburnu'nda oda ayırıldı.

BRONZ destek paketinden yararlanacak katılımcılar için yukarıda isimleri verilmiş olan 3 otelle önceden görüşülerek katılımcılarımızın özel fiyatlarla konaklamaları imkanı sağlandı.

Bu süreç katılımcıların 1 Ocak 2019'da belirlenmesiyle başlayıp program öncesinde sona erdi.

Randevu Sistemi

Randevu sistemi, yurt içinden ve yurt dışından programa katılımı kesinleşmiş olan 300'e yakın katılımcıyla 1 Şubat tarihinde aktifleştirilmiştir.

Sisteme erişimi olan katılımcılar 1 Şubat'tan itibaren şu imkana sahip olmuşlardır:

- ▣ Programda yer alacak olan diğer katılımcıların listesini ve katılımcıların profillerini görüntüleyebilme,
- ▣ Görüşeceği yayıncının takvimini görüntüleyerek kendisi için uygun görüşme saatini seçebilme,
- ▣ Görüşme daveti gönderebilme,
- ▣ Kendisine gelen davetleri kendi takvimi üzerinden görüntüleyip cevaplayabilme.

Önceki yıl yapılmış olan program sonu değerlendirmeleri göz önünde bulundurularak sistemde düzenlemeler yapıldı. Katılımcılar tarafından en çok talep edildiği gözlenen e-posta adreslerinin profilde gösterilebilmesi sağlandı.

- ▣ Katılımcıların görüşmelerini anlık olarak takip edebilmeleri için bireysel görüşme takvimlerinin Windows, iOS ve Android takvim uygulamalarıyla senkronizasyonu sağlandı.

Randevulaşma sürecinde gelen randevu taleplerini, randevu kabullerini, iptal ve saat değişikliği isteklerinin akışını takip edebilmek için *Bildirimler Paneli* eklendi.

Ayrıca karşılıklı etkileşimi arttırmak için “Profilimi kimler görüntüledi?” kısmı eklendi.

Katılımcıların *randevularını değerlendirebileceği ve randevunun gerçekleşmesi durumu* hakkında bilgi verebileceği değerlendirme kısmı eklendi. Eklenen bu özellik randevu saati dolduğunda kullanılabilir şekilde kuruldu.

Randevu sistemi program bitimine kadar (28 Şubat) kullanılmış olup program bitiminde sadece randevulaşma imkanı kapatılmış, profillerin ve kişinin kendi görüşme takviminin görüntülenmesi özelliği açık bırakılmıştır.

Etkinliklerin Planlanması

Program dahilinde yapılacak olan tüm etkinliklerin planlamasına program hazırlıkları aşamasında başlandı. Bu kapsamda 25 Şubat Pazartesi gününden itibaren yapılacak olan tüm etkinlikler planlandı.

Öncelikle *kendi ülkelerinde yayımcı birlikleri temsilcisi olan katılımcılar ile özel sektörel toplantılar* planlandı. Bu toplantılar, 25 Şubat Pazartesi günü Türkiye’den ilgili kurumların temsilcilerinden oluşturulan delegasyonun katılacağı 5 oturum şeklinde planlandı.

- ❑ İlk oturum **Georgian Publishers & Booksellers Association** (Gürcistan Yayımcılar ve Kitabevleri Derneği) **Başkanı Gvantsa Jobava** ile yapıldı. Türkiye ve Gürcistan yayın pazarı hakkında karşılıklı bilgilendirme sağlanıp iki ülke arasında yayıncılık alanında ne tür işbirlikleri geliştirilebileceğine dair fikir alışverişi yapılması planlandı.
- ❑ İkinci oturum planlaması dünya çapında yayıncılık trendlerini belirleyen üç önemli yayıncılık dergisinden biri olan **Publishers Weekly** editörlerinden **Edward Nawotka** ile yapıldı. Publishers Weekly ile etkin iş birliği çalışmaları üzerine fikir alışverişi sağlanan toplantıda özelde Amerika Birleşik Devletleri yayın pazarı hakkında da bilgi paylaşımı yapılması planlandı.
- ❑ **Frankfurt Book Fair** (Frankfurt Kitap Fuarı) **Başkan Yardımcısı** olan **Claudia Kaiser** ile yapılacak üçüncü oturumda Frankfurt Kitap Fuarı ile ne tür ortak çalışmalar yürütülebileceği sorusuna cevap aranacak. Aynı zamanda bir iş geliştirme uzmanı olan Claudia Kaiser, Abu Dhabi Kitap Fuarı ve Güney Asya marketlerindeki çalışmalarına dair deneyim paylaşımında bulunması istenecek.
- ❑ Dördüncü oturum için programa katılacak olan **Endonezya Yayıncılar Birliği Yönetim Kurulu üyeleri** ve Endonezya’nın uluslararası yayıncılık alanında görünürlüğünü sağlamada aktif rol alan isimler seçildi. **Amalia Bakthi, Claudia Kaiser, Thomas Nung Atasana, Dian Andiani ve Nova Rasdiana** ile gerçekleştirilmesi planlanan bu oturumda, son zamanlarda **Endonezya** ile yayıncılık alanında hızla gelişen ilişkiler doğrultusunda neler yapılabileceğine dair fikir alışverişi yapılması planlandı.
- ❑ **Vietnam Book and Publishers Association** (Vietnam Kitap ve Yayımcılar Birliği) üyesi olan **Hung Nguyen Manh** ile gerçekleştirilmesi planlanan son oturumda ise Vietnam yayıncılık pazarı ve Hanoi Kitap Fuarı’na dair güncel bilgiler paylaşılarak iki ülkenin yayıncılık pazarları arasında nasıl bir iş birliği kurulabileceğinin konuşulması hedeflendi.

PROGRAM SÜRECİNİN BAŞLAMASI

Yurt Dışı Katılımcılarının Karşılansması Süreci

24 Şubat 2019 tarihinden itibaren Atatürk Havalimanı ve İstanbul Havalimanı'na iniş yapmaya başlayan katılımcılarımız, havalimanında kendilerini konaklama yerine ulaştırmakla görevlendirilmiş ekibimiz tarafından karşılanmaya başlandı. Program öncesinde belirlenmiş olan 12 kişilik ekibin görevi; karşılama, araç içinde eşlik etme, check-in sürecinde yardımcı olma ve bilgi verme şeklinde tanımlandı. Karşılama süreci, 24 – 25 – 26 Şubat günleri boyunca devam ettirildi.

Anlık olarak uçak iniş saati kontrol edilen katılımcımız, önceden belirlenmiş ve bildirilmiş olan havaalanı buluşma noktasında görevli ekip tarafından karşılandı. Ekibimizden otelde görevlendirilmiş kişiler, havaalanından transfer için tahsis edilen araç ile otele getirilen katılımcıya check-in işlemleri sırasında yardımcı oldu. Check-in işlemleri ekip tarafından tamamlanırken katılımcıya program hakkında bilgi verildi, içerisinde program broşürü, özel tasarımı ajanda ve yaka kartının yer aldığı çantası teslim edildi.



26 Şubat 2019 Salı

1

Program 26 Şubat Salı günü 9:30'da gerçekleşen açılış töreniyle başladı.

Açılış töreni sonrası simültane tercüme sistemi kullanılarak 8 oturum halinde gerçekleştirilecek olan seminerlerin I. Oturumu "Yayıncılık Dünyasında Yükselen Yeni Trend: Profesyonel Programlar" üst başlığıyla Publishers Weekly editörü Edward Nawotka'nın moderatörlüğünde gerçekleştirildi. Oturumun konuşmacıları ve konu başlıkları aşağıdaki gibidir:

Muhammed Ağırakça *İstanbul Fellowship Programı Koordinasyon Kurulu Başkanı*

Claudia Kaiser *Frankfurt Kitap Fuarı Başkan Yardımcısı*
Seminerlerin II. ve III. Oturumları ise 17:00 – 18:00 saatleri arasında eş zamanlı olarak yapıldı.

2

II. Oturum "Dünyada Suç Romanları" üst başlığıyla Yatedam Eş-Direktörü Gamze Erentürk moderatörlüğünde Avrasya Konferans Salonu'nda gerçekleştirildi. Oturumun konuşmacıları ve konu başlıkları aşağıdaki gibidir:

Elisabet Brännström *Bonnier Rights, İsveç*

Thomas Halupczok *Suhrkamp Verlag, Almanya*

Nazlı Berivan Ak *April Yayınevi, Türkiye*

3

Eş zamanlı gerçekleşen III. Oturum "Dünyada Çocuk Yayıncılığı" üst başlığıyla Nar Yayınları Genel Müdürü Tayfur Esen moderatörlüğünde Asya Konferans Salonu'nda gerçekleştirildi. Oturumun konuşmacıları ve konu başlıkları aşağıdaki gibidir:

Oyunchimeg Bayarsaikhan *Nepko Publishing, Moğolistan*

Valentina Letunova *Rosman Publishing House, Rusya Federasyonu*

Melike Günyüz *Erdem Yayınları, Türkiye*

Stefan Mijajlovic *Evro Book International, Sırbistan*

İlk günün akşamında ise İstanbul Sultanahmet Vakfı'nda gerçekleştirilen Gala Resepsiyonu sonrasında sadece katılımcılarımıza özel, rehber eşliğinde Ayasofya gezisi düzenlendi.





27 Şubat 2019 Çarşamba

1

27 Şubat Çarşamba günü program seminerlerin IV. ve V. oturumlarıyla başladı. Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa Doğru moderatörlüğünde Asya Konferans Salonu'nda gerçekleştirilen IV. oturumda "Latin Amerika'da Yayıncılık Pazarı" üst başlığı ele alındı. Oturumun konuşmacıları ve konu başlıkları aşağıdaki gibidir:

Germán Gacio Baquiola *Corredor Sur Editores – Ekvador*
Mariadol Vera *Editorial Cuarto Propio – Şili*
Ricardo Sanchez Riancho *Textofilia Edicione – Meksika*

2

Basın Yayın Birliği Yönetim Kurulu Başkanı Emrah Kısakürek moderatörlüğünde Asya Konferans Salonu'nda gerçekleştirilen V. oturumda "Dünyada Yayıncılık Pazarı" üst başlığı ele alındı. Oturumun konuşmacıları ve konu başlıkları aşağıdaki gibidir:

Cate Blake *Penguin Random House, Avustralya*
Hung Nguyen Manh *Thai Ha Books Publishers House, Vietnam*
Thomas Atasana *Borobudur Agency, Endonezya*

3

2019 yılının Türkiye – Rusya dostluk yılı olması sebebiyle 16:00 – 17:00 saatleri arasında Asya Konferans Salonu'nda Rus kültürüne yönelik mini konser düzenlendi.

Konserin ardından 17:00 – 18:00 saatleri arasında Kaknüs Yayınları Yayın Koordinatörü Seda Darcan Çiftçi'nin moderatörlüğünde gerçekleştirilen seminerlerin VI. Oturumu "Çeviri Dili Olarak Türkçe" üst başlığıyla ele alındı. Oturumun konuşmacıları ve konu başlıkları aşağıdaki gibidir:

Orhan Açıkgöz *TEDA Uzmanı, Türkiye*
Chieko Adachi *Japonca Tercüman, Japonya*
Apollinaria Avrutina *Rusça Tercüman, Rusya Federasyonu*

4

Akşam 19:00 – 21:30 saatleri arasında Kalyon Hotel Reji'de Türk yayın dünyasından 50'ye yakın yazar ve yurtdışından gelen davetli yayıncıların katılımıyla kokteyl gerçekleştirildi.

28 Şubat Perşembe günü 10:00'dan itibaren randevularına devam eden katılımcılarımıza gün içerisinde Katılım Sertifikaları takdim edildi.

Gün boyunca süren randevuların ardından seminerlerin VII. ve VIII. Oturumları eş zamanlı olarak 17:00 – 18:00 saatleri arasında gerçekleştirildi.

"Bağımsız Yayıncılık" üst başlığıyla ele alınan seminer, Yatedam Eş-Direktörü Beste Bal moderatörlüğünde Asya Konferans Salonu'nda gerçekleştirildi. Oturumun konuşmacıları ve konu başlıkları aşağıdaki gibidir:

Salome Cohen *Laguna Libros, Kolombiya*
Eric Lane *Dedalus, İngiltere*
Yosef Smyth *Kube Publishing, İngiltere*
Rohini Srinivasan *Tara Books, Hindistan*
Sedat Demir *Dedalus Kitap, Türkiye*

5

Anatolialit Ajansı Genel Müdürü Amy Marie Spangler'ın moderatörlüğünde "Bölgesel Ülke Yayıncılığı" semineri gerçekleştirildi. Oturumun konuşmacıları ve konu başlıkları aşağıdaki gibidir:

Aoife Lennon-Ritchie *The Lennon-Ritchie Agency, Güney Afrika*
Harriet Egleton *Daniela Schlingmann Literary Scouting Ltd., İngiltere*
Micheál Ó Conghaile *Cló Iar-Chonmacht, İrlanda*

Akşam 19:00 – 21:30 saatleri arasında Miniaturk restoranında gerçekleştirilen veda yemeğinin ardından katılımcılarımızla Miniaturk gezisi gerçekleştirildi.

Uğurlama Süreci

Katılımcılarımız, 28 Şubat Perşembe gününden itibaren otellerinden Atatürk Havalimanı ve İstanbul Havalimanı'na ulaştırmakla görevlendirilmiş ekibimiz tarafından uğurlandı.

Program öncesinde belirlenmiş olan 12 kişilik ekibimizin görevi; araç içinde eşlik etme ve uğurlama olarak tanımlandı.

Servis saati gelmiş olan katılımcı, check-out işlemlerinde yardımcı olan ekibimizin eşliğinde tahsis edilen araç ile havalimanına götürüldü. Uğurlama süreci 28 Şubat – 1 Mart boyunca sürdü.

Raporlama Süreci

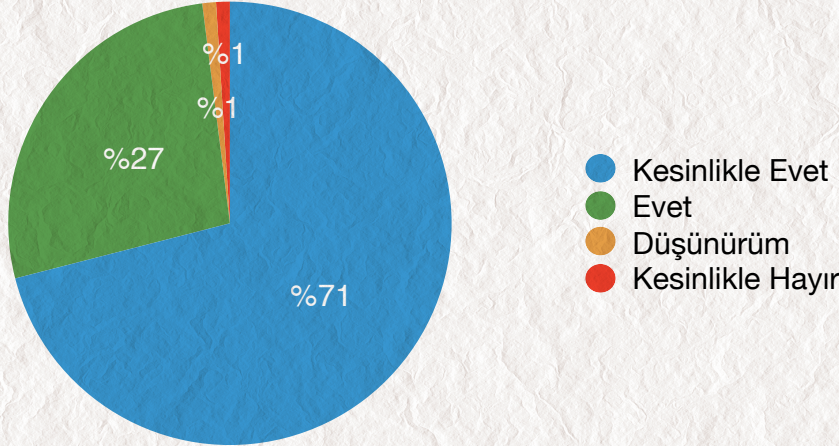
Anket Çalışması:

İstanbul Fellowship Programı sonrasında katılımcılarımızın memnuniyetini ölçmek, program süresince yapılan telif ön anlaşmalarını takip edebilmek, katılımcılarımızın gelecek programlar hakkındaki önerilerini almak amacıyla anket uygulaması yapıldı. İki dilde hazırlanan anket, resmi web sitesinden yurt içinden katılan yayımcılara Türkçe, yurt dışı katılımcılara ise İngilizce olarak uygulandı.

Anket Sonuçları:

Uygulanan anket sonuçlarına göre katılımcılarımızın yüzde 98'inin, programı meslektaşlarına önerecek kadar memnun olduğu görülüyor. Bu durumun gelecek sene ve sonraki yıllarda programa alınacak olan başvuru sayısının ve yayımcı kalitesinin artmasında oldukça etkili bir faktör olacağı değerlendirilmiştir.

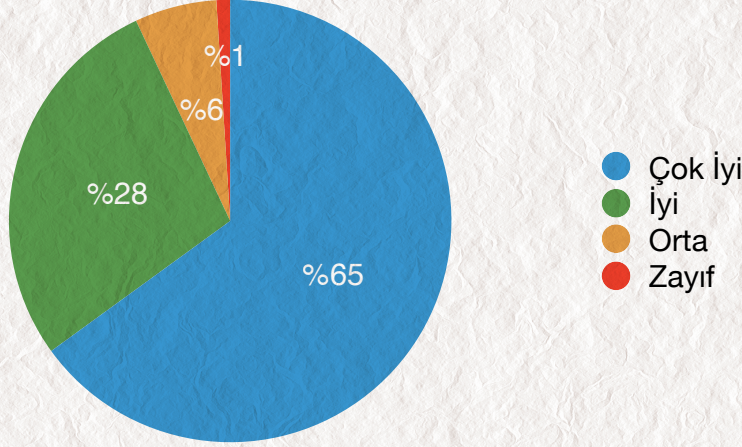
Meslektaşlarınıza programı önerir misiniz?



Şekil 1: Uygulanan Anketlerin Soru Bazlı Yüzdesele Sonuçları

Anket ayrıntılarına bakacak olursak katılımcıların %93'ünün programın verimli olduğunu düşündüğü görülmektedir. Gerek program esnasında gerekse program sonrasında alınan geri dönüşler de bunu destekler niteliktedir.

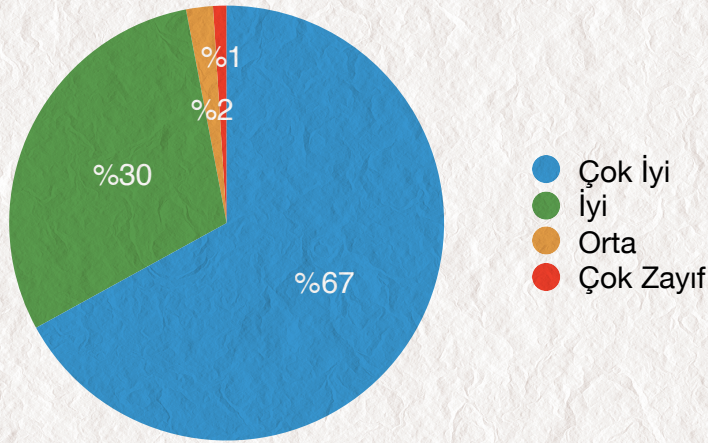
Genel anlamda programın verimliliği



Şekil 2: Uygulanan Anketlerin Soru Bazlı Yüzdesel Sonuçları

Bir başka soruda uluslararası yayıncılık alanında iletişim kurma ve iletişim ağı oluşturma imkânının değerlendirilmesi istenen katılımcılarımızın verdikleri cevaplar incelendiğinde %97'sinin iletişim ağı oluşturma konusunda programdan memnun kaldığı gözlemlenmiştir.

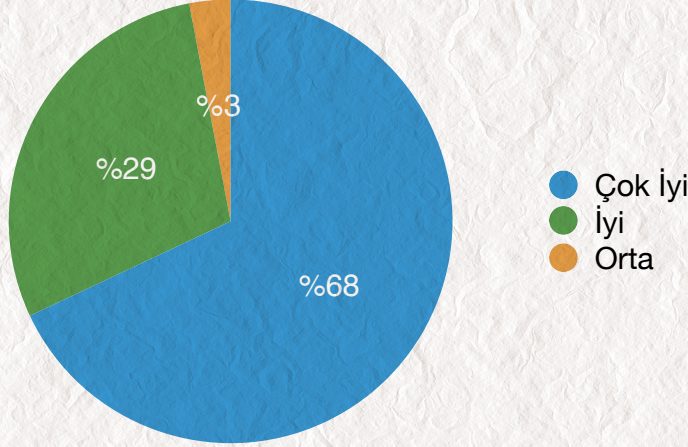
Uluslararası yayıncılık ilişkileri kurma imkânı



Şekil 3: Uygulanan Anketlerin Soru Bazlı Yüzdesel Sonuçları

Görüşmelerin verimliliği konusunda değerlendirme yapılması istenen katılımcılarımızın %97'si görüşmelerin verimliliği konusunda tatmin olmuşken, %3'ünün bu konuda orta düzeyde tatmin olduğu görülmektedir.

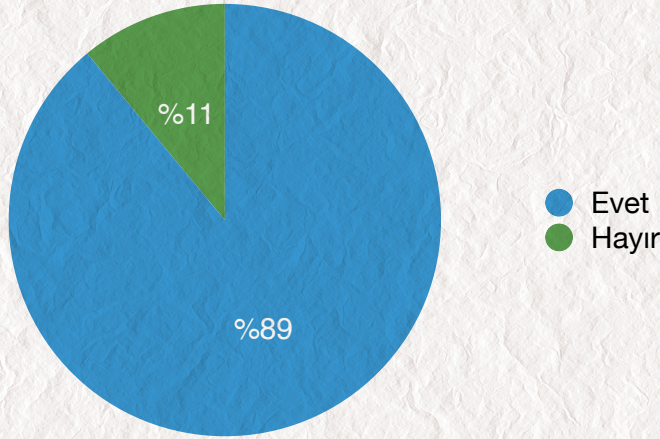
Gerçekleştirilen görüşmelerin verimliliği



Şekil 4: Uygulanan Anketlerin Soru Bazlı Yüzdesele Sonuçları

Programa yurt dışından katılım sağlayan yayımcılara TEDA'ya başvurmayı düşünüp düşünmedikleri de soruldu. Alınan cevaplara göre katılımcıların %89'u TEDA'ya başvurmayı düşünüyor. %11'lik kısım ise Türk Edebiyatından eser satın almadıkları için başvuru yapamayacaklarını belirtmişlerdir.

TEDA'ya başvurmayı düşünüyor musunuz?



Şekil 5: Uygulanan Anketlerin Soru Bazlı Yüzdesele Sonuçları

4. İstanbul Fellowship Programı Takvimi

• Hazırlık Çalışmaları

2018 AĞUSTOS						
P	P	S	Ç	P	C	C
	1	2	3	4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2018 EYLÜL						
P	P	S	Ç	P	C	C
				1		
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

• Web sitesi, akıllı telefon uygulamasının ve sosyal medya hesaplarının geliştirilmesi

• 4. İstanbul Fellowship Programı'nın planlanması

2018 EKİM						
P	P	S	Ç	P	C	C
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2018 KASIM						
P	P	S	Ç	P	C	C
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

• Programın duyurulması ve başvuruların alınması

• Seçici kurulun oluşturulması ve desteklenecek katılımcıların belirlenmesi

2018 ARALIK						
P	P	S	Ç	P	C	C
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2019 OCAK						
P	P	S	Ç	P	C	C
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

• 4. İstanbul Fellowship Programı'nın gerçekleştirilmesi

2019 ŞUBAT						
P	P	S	Ç	P	C	C
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

• Veri tabanı ve çok dilli katalog oluşturma

• Program hazırlıklarının tamamlanması

PROGRAM ETKİNLİKLERİ

25 Şubat 2019 Pazartesi

10:00 10:45

İş Birliği Toplantısı: Türkiye & Gürcistan

Katılımcılar: Gvantsa Jobava & Türkiye Delegasyonu
Yer: Radisson Blu Ataköy

11:00 11:45

Publishers Weekly ile İş birliği Toplantısı

Katılımcılar: Ed Nawotka & Türkiye Delegasyonu
Yer: Radisson Blu Ataköy

14:00 14:50

Frankfurt Kitap Fuarı ile İş birliği Toplantısı

Katılımcılar: Claudia Kaiser & Türkiye Delegasyonu
Yer: Radisson Blu Ataköy

15:00 15:50

İş birliği İmkanları: Türkiye & Endonezya

Katılımcılar: Türkiye Delegasyonu & Amalia Bakhti,
Claudia Kaiser, Thomas Nung Atasana, Dian Andiani,
Nova Rasdiana
Yer: Radisson Blu Ataköy

16:00 16:50

İş birliği İmkanları: Türkiye & Vietnam

Katılımcılar: Türkiye Delegasyonu & Hung Nguyen Manh
Yer: Radisson Blu Ataköy

26 Şubat 2019 Salı

10:00 11:00

Seminer: Yayımcılık Dünyasında Yükselen Yeni Trend: Profesyonel Programlar

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Asya Konferans Salonu
Moderatör: Edward Nawotka – Publishers Weekly –
Amerika Birleşik Devletleri
Konuşmacılar: Claudia Kaiser – Frankfurt Kitap Fuarı –
Almanya, Muhammed Ağırakça – İstanbul Fellowship
Programı – Türkiye

17:00 18:00

Seminer: Dünyada Suç Romanları

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Avrasya Konferans Salonu
Moderatör: Gamze Erentürk – Yatedam – Türkiye
Konuşmacılar: Elisabet Brännström – Bonnier Rights –
İsveç, Thomas Halupczok – Suhrkamp Verlag – Almanya,
Nazlı Berivan Ak – April Yayınevi – Türkiye

17:00 18:00

Seminer: Dünyada Çocuk Yayıncılığı

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Asya Konferans Salonu
Moderatör: Tayfur Esen – Nar Yayınları – Türkiye
Konuşmacılar: Oyunchimeg Bayarsaikhan - Nepko
Publishing – Moğolistan, Valentina Letunova - Rosman
Publishing House – Rusya Federasyonu, Melike Günyüz
– Erdem Yayınları – Türkiye, Stefan Mijajlovic - Evro Book
International – Sırbistan

19:30 21:30

Akşam Yemeği: Gala Resepsiyonu

Yer: İstanbul Sultanahmet Vakfı

21:30 22:30

Gezi: Ayasofya Müzesi



27 Şubat 2019 Çarşamba

09:30 10:15

**Seminer: Latin Amerika'da
Yayıncılık Pazarı**

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Asya Konferans Salonu

Moderatör: Mustafa Doğru – Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği - Türkiye

Konuşmacılar: Germán Gacio Baquiola - Corredor Sur Editores – Ekvador, Mariasol Vera - Editorial Cuarto Propio – Şili, Ricardo Sanchez Riancho - Textofilia Edicione – Meksika

10:15 11:00

Seminer: Dünyada Yayıncılık Pazarı

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Asya Konferans Salonu

Moderatör: Emrah Kısakürek – Basın Yayın Birliği - Türkiye

Konuşmacılar: Cate Blake – Penguin Random House – Avustralya, Hung Nguyen Manh – Thai Ha Books Publishers House – Vietnam, Thomas Atasana – Borobudur Agency – Endonezya

16:00 17:00

**Kültür Etkinliği: Rusya Geleneksel
Müzik Dinletisi**

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Asya Konferans Salonu

17:00 18:00

Seminer: Çeviri Dili Olarak Türkçe

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Asya Konferans Salonu

Moderatör: Seda Darcan Çiftçi – Kaknüs Yayınları - Türkiye

Konuşmacılar: Orhan Açıkgöz – TEDA – Türkiye, Chieko Adachi – Japonca Tercüman – Japonya, Apollinaria Avrutina – Rusça Tercüman – Rusya Federasyonu

19:30 21:30

Akşam Yemeği: Kokteyl

Türk yayım dünyasından yazarların katılımıyla

Yer: Kalyon Hotel Reji

28 Şubat 2019 Perşembe

17:00 18:00

Seminer: Bağımsız Yayıncılık

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Asya Konferans Salonu

Moderatör: Beste Bal – Yatedam – Türkiye

Konuşmacılar: Sedat Demir – Dedalus Kitap – Türkiye, Salome Cohen – Laguna Libros – Kolombiya, Eric Lane – Dedalus – İngiltere, Yosef Smyth – Kube Publishing – İngiltere, Rohini Srinivasan – Tara Books – Hindistan

17:00 18:00

Seminer: Bölgesel Ülke Yayıncılığı

Yer: Avrasya Gösteri ve Sanat Merkezi Avrasya Konferans Salonu

Moderatör: Amy Marie Spangler – Anatolialit Ajansı – Türkiye

Konuşmacılar: Aoife Lennon-Ritchie – The Lennon-Ritchie Agency – Güney Afrika, Harriet Egleton – Daniela Schlingmann Literary Scouting – İngiltere, Micheál Ó Conghaile - Cló Iar-Chonnacht – İrlanda

19:30 21:30

Akşam Yemeği: Veda Yemeği

Yer: Miniatürk Restoranı

21:30 22:30

Gezi: Miniatürk



PROGRAM KAPSAMINDA YAPILAN TANITIM ÇALIŞMALARI

Uluslararası kitap fuarları ve profesyonel programlarda katılım gösteren Koordinasyon Kurulu üyeleri ile yurt dışında tanıtım çalışmaları yürütülmüştür. Fuarlarda dağıtılmak üzere program hakkında bilgilendirmelerimizin bulunduğu broşürler hazırlanmıştır. Bu amaçla yer alınan uluslararası kitap fuarları aşağıdaki gibidir:

- * Kurul üyelerimizin katılım sağladığı **Book Fair Sao Paulo** 3 – 12 Ağustos tarihleri arasında gerçekleştirilmiş ve Latin Amerika yayıncılık dünyasına ulaşılmasında büyük bir etkisi olmuştur.
- * 1 – 9 Eylül 2018 tarihlerinde düzenlenen 4. **Uluslararası Arapça Kitap Fuarı**'na katılarak Arapça yayıncılık yapan kurumlarla doğrudan iletişim kurulmuş ve programın Arap yayın dünyasındaki bilinirliği arttırılmıştır.
- * Koordinasyon Kurulu üyelerimiz, 12 – 16 Eylül 2018 tarihlerinde düzenlenen **Uluslararası**



Endonezya Kitap Fuarı'nda yer almış, fuarda başta Endonezya yayım pazarının büyük yayıncılarına ulaşmanın yanı sıra Endonezya Yayıncılar Birliği üyeleriyle de temas kurulmuştur.

- * 10 – 14 Ekim 2018 tarihlerinde düzenlenen **Frankfurt Kitap Fuarı**'na katılan üyelerimiz, dünyanın dört bir yanından gelen yayıncılarla görüşmelerinde Istanbul Fellowship Programı'ndan bahsetmişlerdir. Programda ülke çeşitliliğinin sağlanmasında büyük bir etkisi görülen Frankfurt'taki bu çalışmanın, aynı zamanda Istanbul Fellowship'in uluslararası bilinirliğinin artmasında da büyük bir katkısı olmuştur.
- * Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği eski Yönetim Kurulu Başkanı Seda Darcan Çiftçi ve Genel Sekreter Melahat Boran'ın katılım gösterdiği **IFRRO World Congress 22 – 25 Ekim 2018** tarihlerinde gerçekleşmişti. Uluslararası yayıncılık dünyasından birçok yayıncılar birliği temsilcisinin yer aldığı

kongrede, programın bilinirliğini arttırılmış ve programa katılım sağlanması hedeflenen ülkelerin yayıncılarına ilgili ülkelerin yayıncılar birlikleri aracılığıyla doğrudan ulaşılabilmektedir.

- * Yayıncılık dünyasının son dönem ilgi gören profesyonel programlarından biri olan **Sharjah Professional Program**'a katılan üyelerimiz, dünyanın her yerinden gelen yayıncılarla yaptıkları görüşmelerinde **Istanbul Fellowship Programı**'ndan bahsetmiş ve Istanbul Fellowship programında ülke çeşitliliğinin sağlanmasında etkili olmuştur.
- * Kurul üyelerimizden Beste Bal'ın katılım gösterdiği **FILVEN International Book Fair of Venezuela**, 8 – 18 Kasım 2018 tarihleri arasında gerçekleştirilmiş ve bu fuara katılım sağlanması, Venezuela yayım dünyasının tanınmasında ve Istanbul Fellowship programına Venezuela'dan katılım sağlanmasında etkili olmuştur.

Uluslararası tanıtım çalışmalarının yanı sıra yurt içindeki yayıncılara ulaşabilmek amacıyla da aşağıdaki çalışmalar gerçekleştirilmiştir:

- * Yurt içinden 74 yayıncının katılım gösterdiği Tanıtım Toplantısı, 7 Kasım 2018 Çarşamba günü İstanbul Ticaret Odasında gerçekleştirilmiştir. Toplantıda, programın geçmiş verilerinden ve gelecek yıllardaki hedeflerden bahsedilerek, yayım dünyamıza yapacağı olumlu etkiler aktarıldı.
- * Her yıl Kasım ayında yurt içinden birçok yayınevinin katılımıyla gerçekleştirilen TÜYAP Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı'na katılım sağlanarak, yurt içinde program hakkında

bilgi aktarılmamış olan yayıncılarla temasa geçilmiştir.

- * Bunlara ek olarak yurt içinden katılım göstermesi beklenen yayıncılara özel Hazırlık Toplantısı düzenlenerek, yayıncılarımızın programdan maksimum seviyede yarar sağlanması için eğitim verilmiştir. 23 Ocak 2019 tarihinde Miniaturk İBB Yatırım ve Hizmetleri Bilgilendirme Merkezi'nde gerçekleştirilen programa 60'tan fazla yayınevi katılım göstermiştir.

SONUÇ

İstanbul dünyada ve kendi bölgesinde bir telif marketi olma yolunda sağlam adımlarla ilerlemektedir. Dünya yayıncılık sektöründe gelişmekte olan ülkelere ilham kaynağı olan İstanbul Fellowship programı, Türkiye'nin kendi edebiyat, sanat ve kültür ürünlerini doğru bir sunumla dünyaya pazarlayabileceğini bir kez daha ortaya koymuştur.

Kültür ekonomisinin en değerli argümanı olan kitap, bir takım ülkeler için olduğu gibi Türkiye'nin de ihracatını gerçekleştirebileceği ticari bir ürün aynı zamanda. Üretimin her yıl nicelik ve nitelik yönüyle arttığı Türkiye yayıncılık sektörünün geç de olsa yakaladığı dünyaya açılım, İstanbul Fellowship'le on yıllarca sürdürülebilir bir organizasyona dönüştürülmelidir.

Yurt içinden 85 yayımcı ve 72 ülkeden 200'e yakın katılımcıyla 26-28 Şubat 2019 tarihlerinde gerçekleştirilen 4. İstanbul Fellowship Programı sonunda 2778 ikili görüşme yapılarak 2018 yılında 533 olan telif ön satış anlaşma sayısının 1000'e ulaşması, hiçbir emeğin ve desteğin boşa gitmediğini ortaya koymuştur.

İstanbul Fellowship bir fikirdi, ete kemiğe büründü ve hem yayın sektörüne hem de İstanbul'a kazandırılmış değerli bir markaya dönüştü.

Emeği geçenlere şükran ve minnetlerimizi sunuyoruz.



85

yayımcı

72
ülke

200

katılımcı

'e yakın

777

533

teelif ön satış

77
88

ikili görüşme

BAŞVURU YAPAN VE KATILIM SAĞLAYAN KİŞİLERİN ÜLKE BAZLI DAĞILIMINI GÖSTEREN TABLO

başvuru
yapılan
ülke sayısı **103**

katılım sağlanan
ülke sayısı **72**

başvuran
kişi sayısı **575**

davetli
kişi sayısı **194**

Ülke	Başvuran Kişi Sayısı	Davetli Kişi Sayısı
ABD	21	8
Afganistan	5	1
Almanya	6	4
Arjantin	13	2
Arnavutluk	1	1
Avustralya	4	1
Azerbaycan	2	2
Bangladeş	20	2
Beyaz Rusya	1	0
Birleşik Arap Emirlikleri	11	6
Bolivya	1	0
Bosna Hersek	1	1
Brezilya	24	2
Bulgaristan	5	3
Burkina Faso	1	0
Cezayir	1	1
Çek Cumhuriyeti	1	1

Ülke	Başvuran Kişi Sayısı	Davetli Kişi Sayısı
Çin	3	3
Danimarka	1	1
Ekvador	1	1
Endonezya	46	14
Estonya	1	1
Fas	1	0
Fildişi Sahili	1	1
Filipinler	1	0
Finlandiya	3	1
Fransa	8	4
Gana	5	0
Gine	1	0
Güney Afrika	5	1
Güney Kore	6	1
Gürcistan	9	5
Haiti	1	1
Hırvatistan	3	2
Hindistan	29	6
Hollanda	3	2

Ülke	Başvuran Kişi Sayısı	Davetli Kişi Sayısı
Irak	2	0
İngiltere	15	11
İran	14	3
İrlanda	1	1
İspanya	8	2
İsrail	2	0
İsveç	4	3
İtalya	24	11
İzlanda	1	1
Jamaica	2	1
Japonya	4	1
Kamboçya	1	0
Kamerun	4	1
Kanada	6	2
Katar	2	1
Kazakistan	1	1
Kenya	11	0
Kolombiya	3	1
Lesotho	1	0
Letonya	1	0
Liberya	1	0
Litvanya	3	2
Lübnan	11	6
Macaristan	3	3
Madagaskar	1	0
Makedonya	9	4
Malavi	4	0
Malezya	20	7
Meksika	13	5
Mısır	18	6
Moğolistan	2	1
Myanmar	1	0
Nepal	5	2
Nijerya	12	3

Ülke	Başvuran Kişi Sayısı	Davetli Kişi Sayısı
Norveç	3	1
Özbekistan	2	0
Pakistan	7	3
Panama	1	0
Polonya	3	1
Portekiz	5	1
Romanya	4	2
Ruanda	4	0
Rusya Federasyonu	14	5
Senegal	1	0
Sırbistan	6	2
Singapur	3	1
Slovakya	1	0
Slovenya	5	1
Somali	1	0
Sudan	1	0
Suriye	5	1
Suudi Arabistan	3	0
Şili	2	1
Tayland	2	1
Tayvan	3	1
Togo	1	0
Tunus	1	0
Uganda	5	0
Ukrayna	9	2
Uruguay	2	2
Ürdün	5	4
Venezuela	4	1
Vietnam	6	3
Yemen	1	0
Yunanistan	5	3
Zambiya	3	0
Zimbabve	1	0



4TH ISTANBUL
FELLOWSHIP
26-28 ŞUBAT 2019